

КІБЕРНЕОЛОГІЗМИ В АНГЛОМОВНОМУ ТУРИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ

CYBERNEOLOGISMS IN ENGLISH-LANGUAGE TOURISM DISCOURSE

Прима В.В.,

orcid.org/0000-0001-7331-9950*кандидат філологічних наук (германські мови),
доцент кафедри іноземної філології та перекладу
Державного торговельно-економічного університету*

Стаття присвячена вивченню неологізмів, а саме кібернеологізмів, що присутні в англomовному туристичному дискурсі. Основна частина статті базується на визначенні поняття "неологізм", способи їх утворення та функціонування в англomовному дискурсі. Причини появи неологізмів становлять особливий інтерес для лінгвістів. Насамперед, найбільш очевидною причиною є технічний прогрес, розвиток електроніки та комп'ютерних технологій. Говорячи про лінгвістичні причини, можна відзначити, що неологізми також використовуються для надання певному твердженню або слову додаткової виразності, емоційного забарвлення, щоб краще передати почуття та емоції в процесі спілкування. Причини появи неологізмів становлять особливий інтерес для лінгвістів.

Одним із головних завдань прикладної лінгвістики є вдосконалення електрон словників, що полегшують роботу лінгвістів і перекладачів завдяки сучасному джерелу поповнення словникового запасу англійської мови. Ми віримо, що кібернетика може слугувати джерелом мовних неологізмів, а саме кібернеологізмів, що з'явилися як потреба у виявленні нових пристроїв, явищ, процесів, які відображають в розвиток науково-технічного прогресу. Вони економлять ресурси мислення, іншими словами, вони виконують енергозберігаючу функцію, засновану на перетворенні загальної лексики, щоб не перевантажувати мозок людини абсолютно нові лексичні одиниці. Мережева англійська мова як абсолютно новий мовний режим у віртуальній мережі розквітає у сяючій пишності, більшість нетиценів виявляють особливу перевагу до неї.

З появою бюджетних подорожей туризм перестав бути розкішшю, доступною лише заможним верствам населення, що породило широкий вибір варіантів для всіх видів відпочиваючих. Ця тенденція має як переваги, так і недоліки, оскільки туризм приносить позитивні емоції та стимулює місцеву економіку, однак він також може завдати шкоди місцевим екосистемам і завдати шкоди місцевому населенню. Новий популярний спосіб життя, постковідна реальність, повсякденні стреси на роботі спричинили появу численних неологізмів у сфері туризму.

Ключові слова: дискурс, неологізми, кібернеологізми, туристичний дискурс.

The article is devoted to the study of neologisms, namely cyberneologisms, which are present in the English-language tourist discourse. The main part of the article is based on the definition of the concept of "neologism", the methods of their formation and functioning in the English-language discourse. The reasons for the appearance of neologisms are of particular interest to linguists. First of all, the most obvious reason is technical progress, the development of electronics and computer technologies. Speaking of linguistic reasons, it can be noted that neologisms are also used to give a certain statement or word additional expressiveness, emotional coloring, in order to better convey feelings and emotions in the process of communication. The reasons for the appearance of neologisms are of particular interest to linguists.

One of the main tasks of applied linguistics is the improvement of electronic dictionaries, which facilitate the work of linguists and translators thanks to a modern source of replenishing the vocabulary of the English language. We believe that cybernetics can serve as a source of linguistic neologisms, namely cyberneologisms that appeared as a need to identify new devices, phenomena, processes that reflect the development of scientific and technological progress. They save thinking resources, in other words, they perform an energy-saving function based on the transformation of common vocabulary so as not to overload the human brain completely with new lexical units. Network English as a completely new language mode in the virtual network is blooming in shining splendor, most netizens show a special preference for it.

With the advent of budget travel, tourism has ceased to be a luxury available only to the wealthy, which has given rise to a wide range of options for all types of vacationers. This trend has both advantages and disadvantages, as tourism brings positive emotions and boosts the local economy, but it can also damage local ecosystems and harm local people. The new popular way of life, the post-Covid reality, everyday stress at work caused the appearance of numerous neologisms in the field of tourism.

Key words: discourse, neologisms, cyberneologisms, touristic discourse.

Постановка проблеми. Мова – надзвичайно динамічна. Розвиток будь-якої мови зумовлений різноманітними факторами як лінгвальними, так і екстралінгвальними. У межах когнітивно-дискурсивної парадигми сучасного мовознавства існує тенденція до поглибленого дослідження особливостей організації комунікативної взаємодії. Залежно від сфери вживання, неологізми розвиваються більш чи менш активно [1, с. 10].

Зазвичай виникнення новотворів тісно пов'язано передусім з політико-економічними змінами у суспільстві. З надзвичайно стрімким розвитком кібертехнологій у фокусі уваги дослідників опинилася категорія дискурсу та посилюється інтерес до аналізу його різновидів.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Як відомо, процес поповнення системи мови новою

лексикою завжди представляв особливий інтерес для науковців. Процеси неологізації досліджували такі лінгвісти, як І. М. Кабанова, І. П. Сушков, Л. М. Омельченко, І. І. Мурко, А. А. Харковська та інші. Вивченням неологізмів в англійській мові займалися М. О. Шутова, І. В. Арнольд, Ю. А. Зацний, С. М. Єнікеєва, Г. І. Емірсуїнова, Ю. О. Жлуктенко, О. О. Селіванова, Т. А. Шкурко, А. В. Янков, О. М. Бондаренко, О. І. Пікуш, С. Г. Волкова, О. В. Дмитрук, К. В. Лисенко. Особливості англійського словотвору висвітлюються в статтях та монографіях В. І. Заботкіної, С. І. Алаторцевої, Г. Б. Антрушиної. Роботи вищезазначених авторів утворили теоретичну базу даного дослідження. Екстралінгвальні причини виникнення неологізмів у мові досліджували багато лінгвістів, зокрема А. А. Брагіна, В. І. Заботкіна, Ю. С. Сорокін, Ю. А. Зацний та інші. Майже кожен рік в англійській мові з'являється нове слово, що ставить перед дослідниками завдання не тільки фіксації новоутворень, але й вивчення різних аспектів їх функціонування [2, с. 85–89].

Такі новотвори показують здатність мови відображати динамічний розвиток суспільства, відтворюючи й закріплюючи ці нові ідеї і поняття, тому мова, зокрема її лексичний запас, безперервно поповнюється новими лексичними одиницями. Неологізми сприймаються як нові слова та поширюються завдяки пресі та іншим засобам мас-медіа, тому що мова миттєво реагує на появу нових реалій, на події глобального масштабу, отож мова кіберпростору багата на такі новотвори [2, с. 85–89].

Мета статті полягає у виявленні специфіки використання кібернеологізмів в англійському туристичному дискурсі.

Постановка проблеми. Варто звернути увагу на те, що мова є надзвичайно динамічною. Вона має здатність пристосовуватись до нових тенденцій розвитку суспільства та описувати їх, утворюючи нові слова. Отже, є необхідність дослідити утворення на функціонування кібернеологізмів саме в туристичній сфері.

Причини появи неологізмів становлять особливий інтерес для лінгвістів. Насамперед, найбільш очевидною причиною є технічний прогрес, розвиток електроніки та комп'ютерних технологій. Говорячи про лінгвістичні причини, можна відзначити, що неологізми також використовуються для надання певному твердженню або слову додаткової виразності, емоційного забарвлення, щоб краще передати почуття та емоції в процесі спілкування [3, с. 16–19].

Основний засіб інформації обробкою є сучасні електронні машини обробки інформації (комп'ютери), які встигають виконувати низку функцій інтелектуальної діяльності людини. Основною метою кібернетики було обчислення інформації, але потім вона знайшов своє відображення в лінгвістиці шляхом створення словників на комп'ютері наука та програмування, Інтернет та прикладна лінгвістика.

Одним із головних завдань прикладної лінгвістики є вдосконалення електронних словників, що полегшують роботу лінгвістів і перекладачів завдяки сучасному джерелу поповнення словникового запасу англійської мови. Ми віримо, що кібернетика може слугувати джерелом мовних неологізмів, а саме кібернеологізмів, що з'явилися як потреба у виявленні нових пристроїв, явищ, процесів, які відображають в розвиток науково-технічного прогресу. Вони економлять ресурси мислення, іншими словами, вони виконують енергозберігаючу функцію, засновану на перетворенні загальної лексики, щоб не перевантажувати мозок людини абсолютно нові лексичні одиниці.

Одним із головних завдань прикладної лінгвістики є вдосконалення електронних словників, що полегшують роботу лінгвістів і перекладачів завдяки сучасному джерелу поповнення словникового запасу англійської мови. Ми віримо, що кібернетика може слугувати джерелом мовних неологізмів, а саме кібернеологізмів, що з'явилися як потреба у виявленні нових пристроїв, явищ, процесів, які відображають в розвиток науково-технічного прогресу. Вони економлять ресурси мислення, іншими словами, вони виконують енергозберігаючу функцію, засновану на перетворенні загальної лексики, щоб не перевантажувати мозок людини абсолютно нові лексичні одиниці [7, с. 106–108].

Створення електронно-обчислювальних машин, або ЕОМ, у 40-х рр. 20 ст мала вирішальне значення для розвитку кібернетики (Й. фон Нейман та ін.). З винайденням комп'ютерів з'явилися принципово нові можливості для дослідження і створення складних систем управління різними процесами в багатьох сферах науки і техніки.

Назва була вперше застосована Норбертом Вінером у 1948 році в результаті співпраці між математиком Вінером і колегами з інших дисциплін: вони помітили, що вони мають схожі інтереси, але не було назви, щоб об'єднати їхні інтереси. Вони обрали кібернетику, керування субтитрами та спілкування між тваринами

і машинами, таким чином відображаючи як технологічні, так і біологічні системи, що мають багато спільних характеристик. Норберт Вінер, математик, інженер і соціальний філософ, ввів слово «кібернетика» з грец слово (*kybernētēs*), що означає «керманіч» або «наставник», яке зустрічається навіть у Платона, присвячені опису мистецтва керування судном.

Кібернетичне (інформаційне) моделювання функціональних механізмів є основою для діяльності мозку (механізм відображення) і відноситься до процесів вищої нервової діяльності, перетинаючи з когнітивною лінгвістикою, яка досліджує виник зразки мовлення, включаючи способи отримання, обробки, зберігання та використання інформації, яку люди отримують різними каналами, а також загальні принципи, які керують процесом мислення, забезпечують передачу знань, створення концептуальної картини світу [7, с. 106–108].

Загальне значення кібернетики в когнітивній науці можна визначити в наступні аспекти:

— філософський – кібернетика дає нам новий погляд на світ, на якому ґрунтується роль зв'язку, управління інформацією, організації, взаємозв'язку та ймовірності, а когнітивна лінгвістика пов'язана з мовним образом світу;

— соціальна – кібернетика дає нове уявлення про організацію суспільства в загального, а функція когнітивної лінгвістики базується на антропоцентр системний підхід;

— загальнонауковий аспект відображається у трьох напрямках: по-перше, кібернетика пропонує загальнонаукові поняття для когнітивної науки, а саме в когнітивної лінгвістики, оскільки управління складними динамічними системами є загальні процеси; по-друге, кібернетика дає науці нові методи дослідження ймовірності, стохастичності, комп'ютерного моделювання тощо. Таким чином, це перегукується з когнітивної лінгвістики через процеси зберігання та обробки інформації; по-третє, на основі функціонального підходу «сигнал-відповідь» кібернетика формує гіпотезу про внутрішній зміст і побудову систем, які можуть бути перевіряється в ході детального дослідження, порівнюючи людину зі складною системою який працює як комп'ютер (отримання, зберігання, обробка інформації та отримання кінцевого результату). Тому практично кожен постулат, що стосується когнітивну лінгвістику також можна застосувати до кібернетики. Загальновідомо, що когнітивна наука поглинає різні науки, щоб пояснити, як працює людський розум а кібернетика представляє прагнення забез-

печити когерентність і нежиттєздатність пояснення цих постійно впорядкованих явищ (наприклад, упорядкована поведінка і пізнання) [9];

— методологічний – вивчення когнітивної системи мислення, її функціонування використовується для висунення гіпотез про механізми загальних психічних процесів у когнітивна наука, тобто вербалізація картини світу, концептуалізація, тощо);

— технічна – галузь кібернетики (створення принципів комп'ютерів, роботів, ПК, що розвинули тенденцію кібернетизації та інформатизації немає лише наукового знання, а й усіх сфер життя [8].

Існують три основні фактори, які викликають кібернеологізм. По-перше, швидкий розвиток Інтернету є об'єктивною умовою формування кібернеологізму [6]. По-друге, зростаюча кількість нетизинів є важливою умовою формування кібернеологізму. Людський інстинкт відмовитися від старого для нового, менталітет користувачів мов шукати різноманітності та змін часто є причиною еволюції слова. По-третє, сама мережева мова має чарівну умову. Мережева англійська мова як абсолютно новий мовний режим у віртуальній мережі розквітає у сяючій пишності, більшість нетиценів виявляють особливу перевагу до неї [5].

Кібернеологізми поширюються у всіх сферах людського життя. Не є винятком і туристична сфера.

*For electronic tickets (e-tickets) as used by airlines, see electronic ticket. For the Disneyland fanzine with a similar name, see The "E" Ticket. The phrase **E ticket** (or **E ticket ride**) refers to an unusually interesting, thrilling or expensive experience. It derives from the admission ticket system used at Disneyland and Magic Kingdom theme parks before 1982, in which the E ticket (officially termed "E coupon") admitted the bearer to the newest, most advanced, and/or most popular rides and attractions [10].*

*Major CRS operations that book and sell tickets for multiple airlines are known as **global distribution systems (GDS)**. Airlines have divested most of their direct holdings to dedicated GDS companies, who make their systems accessible to consumers through Internet gateways. Modern GDSes typically allow users to book hotel rooms and rental cars as well as airline tickets. They also provide access to railway reservations in some markets although these are not always integrated with the main system [10].*

***E-Tourism** is the use of new technologies for activities such as online booking, portals of touristic destinations that contain information valuable for*

travelers. UNCTAD has developed the e-Tourism Initiative, with the aim of helping developing countries to make the most of their tourism potential. The idea, based on public/private sector collaboration, is to give developing destinations the technical means for marketing and selling their own tourism services online [10].

Сучасна стадія розвитку неології характеризується комплексною розробкою тем природи та функціонування неологізмів. Неологія розширила межі розуміння терміна «неологізм» – під новою лексикою сучасні лінгвісти розуміють як безпосередньо нові лексеми, а й звичні слова й висловлювання, отримали нового сенсу – семантичні чи функціональні неологізми. Тенденція до роз-

ширення поняття «неологізм» характерна як для вітчизняної, так і для зарубіжної лінгвістики, і зараз є універсальною [6].

Висновки. З появою бюджетних подорожей туризм перестав бути розкішню, доступною лише заможним верствам населення, що породило широкий вибір варіантів для всіх видів відпочиваючих. Ця тенденція має як переваги, так і недоліки, оскільки туризм приносить позитивні емоції та стимулює місцеву економіку, однак він також може завдати шкоди місцевим екосистемам і завдати шкоди місцевому населенню. Новий популярний спосіб життя, постковідна реальність, повсякденні стреси на роботі спричинили появу численних неологізмів у сфері туризму.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:

1. Babelyuk, O. A., & Didukh, L. I. Способи творення неологізмів на позначення явищ covid-19 в англomовному епідеміологічному дискурсі. *Львівський філологічний часопис*. 2020. 7. С. 5–12. <https://doi.org/https://doi.org/10.32447/2663-340X-2020-7.1>
2. Іванців, О. В., & Катрич, Т. С. Неологізми в англomовному дискурсі пандемії covid-19. *Нова філологія*, 2021. 82. 85-90. <https://doi.org/10.26661/2414-1135-2021-82-14>
3. Левицький А.Е. Актуальні проблеми розвитку неології (на матеріалі сучасної англійської мови). Вісник Житомирського держ. ун-ту ім. І. Франка. 2005. № 23. С. 16–21.
4. Прима, В. В. Дискурс: погляди науковців на визначення та предмет вивчення. Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Видавничий дім "Гельветика", 2022. 22 (2). С. 98–103. URL http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/22/part_2/18.pdf
5. Сюена Лю. Лінгвокультурний підхід до вивчення англomовних новоутворень. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 13(81). С. 31–33.
6. Сюена, Л. Комп'ютерна термінологія як вид новоутворень в англomовному дискурсі. *Нова філологія*, 2023. 87. 39-43. <https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-87-6>
7. Trotsiuk A. N. Cyberneologisms as the Important Source of the English Replenishment. Науковий вісник Волинського національного університету ім. Лесі Українки. Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2013. № 17 (266). : Філологічні науки. Мовознавство. С. 106–108.
8. Oxner R. Oxford's Defining Words Of 2020: 'Blursday', 'Systemic Racism' And Yes, 'Pandemic'. NPR. URL: <https://www.npr.org/2020/11/23/938187229/oxfords-defining-words-of-2020-blursday-systemic-racism-and-yes-pandemic?t=1619049006045>.
9. Wang Xiaohan The Word-formation and Translation Skills of Chinese and English Cyber-neologisms: diss... master. Philol. Science. China, 2014. 1p. URL: <https://cybertourism.wordpress.com/glossary-for-cyber-tourism/>